



IRRIGADOR BUCAL SMD 24 B2

ES

IRRIGADOR BUCAL

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad

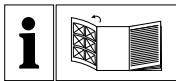
DE AT CH

MUNDSDUSCHE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 444782_2307

ES



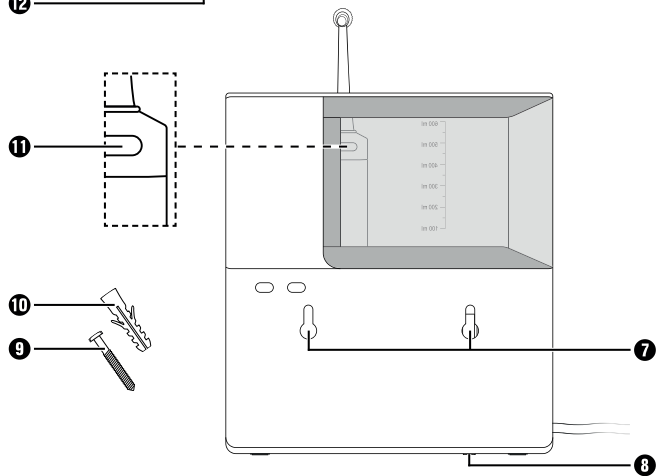
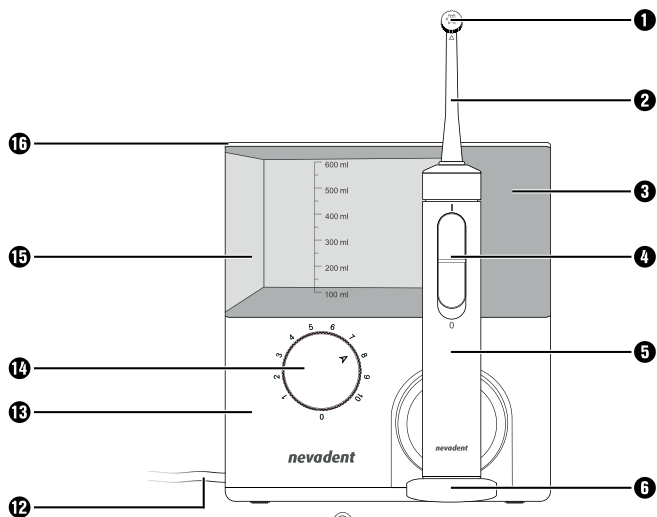
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad	Página	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	29



Índice

Introducción 2

Información sobre estas instrucciones de uso . 2

Uso previsto 2

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados..... 3

Indicaciones de seguridad..... 4

Volumen de suministro e inspección de transporte 8

Descripción del aparato..... 9

Antes de la primera puesta en funcionamiento..... 10

Requisitos del lugar de instalación.....10

Montaje mural10

Manejo y funcionamiento 12

Montaje/desmontaje de los cabezales .. 12

Ajuste del regulador del cabezal 13

Utilización del irrigador dental 14

Después del uso.....17

Limpieza y mantenimiento 18

Almacenamiento..... 19

Eliminación de fallos..... 20

Pedido de recambios 22

Desecho..... 23

Desecho del aparato23

Desecho del embalaje23

Anexo 24

Características técnicas24

Garantía de Kompernass Handels GmbH24

Asistencia técnica.....27

Importador.....27

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la higiene bucodental de las personas. No está previsto para su uso comercial o industrial ni en el ámbito médico o veterinario. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Corriente/tensión alterna

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica fácilmente accesible, instalada conforme a la normativa y con una tensión de red de 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Procure que el cable de red no se dañe. Mantenga el cable alejado de las zonas calientes y tiéndalo de forma que no pueda dañarse.
- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la carcasa están dañados.
- ▶ Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- ▶ Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.

- ▶ No utilice nunca el aparato cerca de una bañera/ducha ni de un lavabo lleno de agua. La proximidad de agua supone un peligro aunque el aparato esté apagado.
- ▶ No toque nunca el aparato si se ha caído al agua. ¡Desconecte siempre primero el enchufe de la toma eléctrica!
- ▶ No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos cuando esté conectado.
- ▶ No toque el cable de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ Procure que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda quedar aplastado ni dañarse de ninguna otra forma.
- ▶ No utilice un cable alargador para conectar el cable de red, sino conéctelo directamente a una toma eléctrica.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- ▶ Los irrigadores dentales pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que estén bajo supervisión. Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Apague el aparato antes de posarlo o de cambiar sus accesorios.
- ▶ Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él.
- ▶ Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica. Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica asiéndolo por el propio enchufe y nunca por el cable de red.

❗ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- ▶ Asegúrese de no colocar el aparato en la cercanía de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.
- ▶ El aparato solo puede utilizarse con agua corriente fría o templada hasta un máximo de 40 °C. En caso necesario, añada un par de gotas de enjuague bucal. El depósito de agua no debe llenarse nunca al completo con aditivos, como enjuagues bucales o colutorios. De lo contrario, podría dañarse el aparato.

Volumen de suministro e inspección de transporte

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todo el material de embalaje, así como las posibles láminas y adhesivos.

PELIGRO

- Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar. ¡Existe peligro de asfixia!

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Irrigador bucal (unidad principal con pieza manual y depósito de agua)
- 4 cabezales
- 2 tacos (∅ 5 mm)
- 2 tornillos (3 mm)
- Instrucciones de uso (sin ilustración)

Indicación:

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ➊ Regulador del cabezal
- ➋ Cabezal
- ➌ Compartimento para los cabezales
- ➍ Interruptor de encendido/apagado del chorro de agua I/O
- ➎ Pieza manual
- ➏ Base para la pieza manual
- ➐ Orificios para colgar
- ➑ Pasador de fijación
- ➒ Tornillo
- ➓ Taco
- ➔ Botón de desencastre del cabezal
- ➕ Cable de red (con enchufe)
- ➖ Unidad principal
- ➗ Interruptor giratorio
(interruptor de encendido/apagado y regulador de la presión del agua)
- ➘ Depósito de agua
- ➙ Tapa

Antes de la primera puesta en funcionamiento

Requisitos del lugar de instalación

Para un funcionamiento correcto y seguro del aparato, el lugar de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:

- Si no está fijado, el aparato solo debe ponerse en funcionamiento en estancias secas. El lugar de instalación debe ser una superficie horizontal, nivelada y estable.
- En estancias húmedas, especialmente cerca del agua, el aparato debe estar fijado para evitar que se caiga accidentalmente al agua.
- La toma eléctrica debe quedar fácilmente accesible para que, en caso necesario, pueda desconectarse el cable de red con facilidad.

Montaje mural

Indicación:

- ▶ Antes del montaje mural, asegúrese de que no haya ningún cable o tubería en el lugar en el que desee colgar el aparato.
1. Marque dos orificios en la pared a una distancia de 7,2 cm entre sí y taládrelos con una broca de 5 mm. Asegúrese de que haya una toma eléctrica cerca.
 2. Introduzca los dos tacos **10** suministrados en los orificios y atornille los dos tornillos **9** suministrados en los tacos **10**. Asegúrese de que los tornillos **9** sobresalgan unos 3 mm de los orificios.

3. En el orificio para colgar derecho **7** de la parte posterior del aparato, hay un pasador de fijación **8** que evita que el aparato se suelte de los tornillos **9**. Tras esto, desplace un poco hacia abajo el pasador de fijación **8** para que salga del orificio para colgar **7** (consulte la fig. 1).

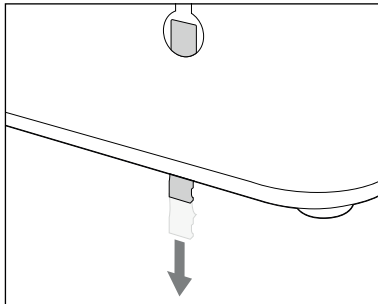


Fig. 1

4. Coloque el aparato sobre los tornillos **9** de forma que los tornillos **9** se introduzcan en los orificios para colgar **7** de la parte posterior del aparato. Tras esto, presione el aparato hacia abajo de forma que los tornillos **9** se deslicen por los carriles de los orificios para colgar **7** y el aparato quede bien fijado sobre los tornillos **9**.
5. Desplace el pasador de fijación **8** hacia arriba hasta que encastre de manera audible en el orificio para colgar **7**.
6. Conecte el enchufe del cable de red **12** a una toma eléctrica.

Manejo y funcionamiento

Montaje/desmontaje de los cabezales

i Indicación

- Si usa el aparato diariamente, cambie los cabezales **2**, como muy tarde, después de seis meses.
- Utilice solo cabezales originales **2**. Encontrará información adicional sobre el pedido de cabezales de repuesto **2** en el capítulo **Pedido de recambios**.
- ◆ Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado antes de montar o desmontar el cabezal **2**.
- ◆ Coloque el cabezal **2** sobre la pieza manual **5**. Presione el cabezal **2** para que se introduzca en el orificio hasta que el cabezal **2** encastre audiblemente en la pieza manual **5**. Para ello, asegúrese de que el saliente del extremo inferior del cabezal **2** y el alojamiento correspondiente de la pieza manual **5** estén bien posicionados (consulte la fig. 2).
- ◆ Para desmontar el cabezal **2**, pulse el botón de desencastre **11** de la pieza manual **5** y tire del cabezal **2** para extraerlo de la pieza manual **5** (consulte la fig. 3).

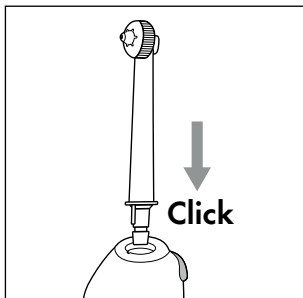


Fig. 2

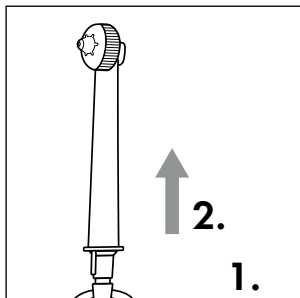


Fig. 3

Ajuste del regulador del cabezal

El regulador del cabezal ❶ situado en la parte superior del cabezal ❷ permite seleccionar dos funciones distintas:

- ◆ Gire el regulador del cabezal ❶ con los dedos en sentido antihorario para ajustar un solo chorro con el fin de eliminar eficazmente los restos de comida en puntos de difícil acceso (consulte las figs. 4 y 5).

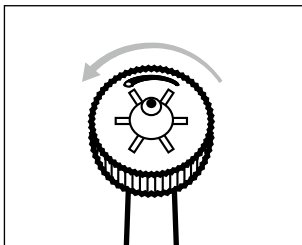


Fig. 4

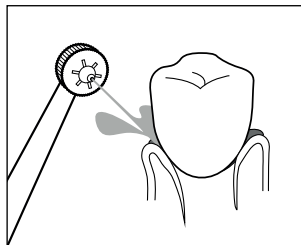


Fig. 5

- ◆ Gire el regulador del cabezal ❶ con los dedos en sentido horario para ajustar un chorro múltiple con el fin de masajear las encías (consulte las figs. 6 y 7).

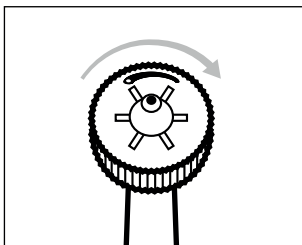


Fig. 6

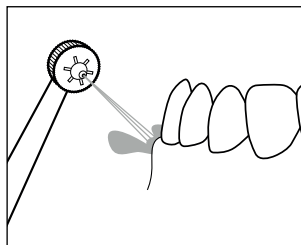


Fig. 7

Utilización del irrigador dental

! ¡ATENCIÓN!

- ▶ Utilice agua corriente limpia para llenar el depósito de agua **15**. En caso necesario, añada un par de gotas de enjuague bucal. El depósito de agua **15** no debe llenarse nunca al completo con aditivos, como enjuagues bucales o colutorios.
- ▶ Utilice solo agua fría o templada con una temperatura máxima de 40 °C. No vierta agua caliente en el depósito de agua **15**.

i Indicación

- ▶ El uso de este aparato no sustituye nunca la limpieza dental diaria con un cepillo de dientes y dentífrico. Utilice el aparato exclusivamente como complemento a la limpieza dental diaria con cepillo de dientes y dentífrico.
- ▶ Use el aparato solo durante un máximo de 2 minutos o hasta que se gaste el agua del depósito (600 ml). Un depósito de agua lleno (600 ml) dura unos 150 segundos si se utiliza el aparato en el nivel **1** y unos 110 segundos si se utiliza en el nivel **10**.
- ▶ Al principio, es posible que las encías sangren un poco por no estar habituadas al efecto de la fricción, lo que es normal. No obstante, si esta situación se prolonga durante más de dos semanas, debería consultar a su odontólogo.
- ▶ Antes de usar el aparato, consulte a su odontólogo si padece de periodontitis grave, lesiones o úlceras en la mucosa oral o si se ha sometido a una intervención de cirugía oral en los dos últimos meses.

- ◆ Retire el depósito de agua **15** de la unidad principal **13** y abra la tapa **16**. Llene el depósito de agua **15** con agua fría o templada. Asegúrese de llenar el depósito de agua **15** como máximo hasta la marca superior de llenado de **600 ml**. Tras esto, vuelva a cerrar el depósito de agua **15** con la tapa **16** y coloque el depósito de agua **15** en la unidad principal **13**.
- ◆ Coloque el cabezal **2** sobre la pieza manual **5**. Presione el cabezal **2** para que se introduzca en el orificio hasta que el cabezal **2** encastre audiblemente en la pieza manual **5**. Para ello, asegúrese de que el saliente del extremo inferior del cabezal **2** y el alojamiento correspondiente de la pieza manual **5** estén bien posicionados.
- ◆ Para encender la unidad principal **13**, ajuste con el regulador giratorio **14** la potencia deseada del **1** al **10** para la presión del agua (**1** = suave, **10** = potente).
- ◆ Introdúzcase el cabezal **2** en la boca ligeramente abierta. Inclínese hacia el lavabo para que el agua caiga en el lavabo.

i **Indicación**

- ▶ Comience primero con un nivel bajo para que la encía se acostumbre al chorro de agua. Aumente gradualmente la potencia del chorro de agua. Si la presión es desagradable, vuelva a seleccionar un nivel más bajo.
- ▶ Encienda la pieza manual **5** con el cabezal ya dentro de la boca para evitar salpicaduras.
- ◆ Para encender la pieza manual **5**, ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O del chorro de agua **4** situado en la pieza manual **5** en I.

- ◆ Para la limpieza, dirija el chorro de agua hacia los espacios interdientales y los bordes de los dientes. Sostenga el cabezal **2** de forma que el chorro de agua pueda eliminar los restos de comida de la encía (consulte la fig. 8). Mueva el cabezal **2** lentamente a lo largo de los bordes de los dientes de un espacio interdental al siguiente (consulte la fig. 9). Limpie de esta manera todas las caras exteriores e interiores de los dientes.

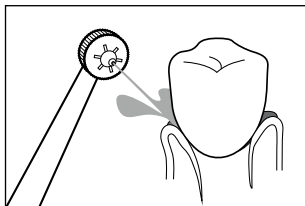


Fig. 8

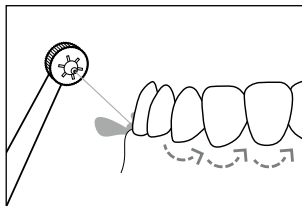


Fig. 9

- ◆ Puede utilizar la siguiente ilustración como guía para el proceso de limpieza (consulte la fig. 10). Las cifras de la ilustración indican el orden de las zonas de los maxilares:

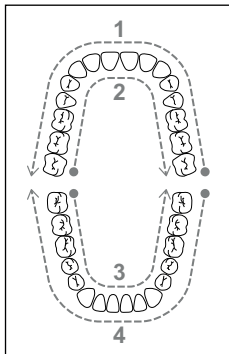


Fig. 10

1. Cara exterior del maxilar superior
2. Cara interior del maxilar superior
3. Cara interior del maxilar inferior
4. Cara exterior del maxilar inferior

- ◆ Comience por la cara exterior de las muelas del maxilar superior y desplace el cabezal **2** a lo largo de los bordes de los dientes de un extremo a otro. Repita este procedimiento por la cara interior del maxilar superior y por la cara exterior e interior del maxilar inferior.

Después del uso

Indicación

- ▶ Vacíe el depósito de agua **15** después de cada uso para evitar la proliferación de gérmenes y bacterias.
- 1. Ajuste el interruptor de encendido/apagado **I/O** del chorro de agua **4** situado en la pieza manual **5** en **0** antes de sacarse el cabezal **2** de la boca.
- 2. Ajuste el interruptor giratorio **14** de la unidad principal **13** en **0**.
- 3. Retire el depósito de agua **15** de la unidad principal **13** y abra la tapa **16**. Vacíe en el lavabo el agua que haya quedado en el depósito de agua **15**.
- 4. Cierre la tapa **16** y vuelva a montar el depósito de agua **15** en la unidad principal **13**.
- 5. Ajuste el interruptor giratorio **14** de la unidad principal **13** en **10** y mantenga la pieza manual **5** sobre el lavabo.
- 6. Ajuste durante unos segundos el interruptor de encendido/apagado **I/O** del chorro de agua **4** situado en la pieza manual **5** en **I** para eliminar los restos de agua del conducto y del cabezal **2**.
- 7. Ajuste el interruptor de encendido/apagado **I/O** del chorro de agua **4** situado en la pieza manual **5** en **0**.

8. Ajuste el interruptor giratorio 14 de la unidad principal 13 en 0.
9. Pulse el botón de desencastre 11 de la pieza manual 5 y tire del cabezal 2 para extraerlo de la pieza manual 5.
10. Enjuague el cabezal 2 bajo el agua corriente.
11. Seque el cabezal 2 y colóquelo en uno de los alojamientos del compartimento para cabezales 3.
12. Coloque la pieza manual 5 sobre la base 6 de la unidad principal 13.

Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO!!

- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica.
¡Existe peligro de descarga eléctrica!
- El aparato debe estar completamente seco antes de volver a conectarse a la red eléctrica.

 ¡No sumerja nunca la unidad principal 13 ni la pieza manual 5 en agua ni en otros líquidos!

¡ATENCIÓN!

- No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que podrían dañar la superficie de plástico del aparato.

- ◆ Desmonte el cabezal **2** de la pieza manual **5** y enjuáguelo bajo el agua corriente.
- ◆ Limpie la unidad principal **13** y la pieza manual **5** con un paño suave y ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave. A continuación, vuelva a frotar con un paño humedecido exclusivamente con agua. Tras esto, seque la unidad principal **13** y la pieza manual **5** con un paño seco.
- ◆ Retire el depósito de agua **15** de la unidad principal **13** y abra la tapa **16**. Enjuague el depósito de agua **15** bajo el agua corriente. Tras la limpieza, vacíe en el lavabo el agua que haya quedado en el depósito de agua **15**.
- ◆ Si no pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, retire la tapa **16** del depósito de agua **15**. Deje que el depósito de agua **15** se seque completamente al aire antes de volver a colocarlo en la unidad principal **13**.

Almacenamiento

- ◆ Desconecte el aparato de la red eléctrica; para ello, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- ◆ Elimine cualquier resto de agua del aparato y deje que se seque completamente (consulte el capítulo **Limpieza y mantenimiento**).
- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Fallo	Causa	Solución
No sale ningún chorro de agua por el cabezal ❷.	El aparato no está encendido.	Asegúrese de que el aparato esté correctamente conectado a la red eléctrica. Utilice el regulador giratorio ❶ para ajustar la potencia deseada del 1 al 10 para la presión del agua. Ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O del chorro de agua ❹ situado en la pieza manual ❺ en I.
	El enchufe no está conectado.	Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la vivienda.
	El cabezal ❷ está defectuoso.	Cambie el cabezal ❷ (consulte el capítulo Montaje/desmontaje de los cabezales).
	El depósito de agua ❶ está vacío.	Llene el depósito de agua ❶ con agua corriente (consulte el capítulo Utilización del irrigador dental).
	El aparato está defectuoso.	Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo Asistencia técnica).

Fallo	Causa	Solución
La presión del agua no se ajusta correctamente o es demasiado baja.	El depósito de agua 15 no está correctamente montado en la unidad principal 13 .	Coloque el depósito de agua 15 en la unidad principal 13 y presione el depósito de agua 15 hacia abajo hasta que esté firmemente montado en la unidad principal 13 .
El depósito de agua 15 no es hermético.	El depósito de agua 15 no está correctamente montado en la unidad principal 13 .	Coloque el depósito de agua 15 en la unidad principal 13 y presione el depósito de agua 15 hacia abajo hasta que esté firmemente montado en la unidad principal 13 .
	La válvula del depósito de agua 15 está defectuosa.	Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo Asistencia técnica).
El cabezal 2 no es hermético.	El cabezal 2 no está correctamente fijado en la pieza manual 5 .	Fije el cabezal 2 correctamente en la pieza manual 5 (consulte el capítulo Montaje/desmontaje de los cabezales).
	El cabezal 2 está defectuoso.	Cambie el cabezal 2 (consulte el capítulo Montaje/desmontaje de los cabezales).

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web **www.kompernass.com**, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

Indicación

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) **444782_2307** al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Alimentación de tensión	100-240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de potencia	24 W
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Grado de protección	IPX4 (protección contra proyecciones de agua desde todas las direcciones)

Indicación

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 444782_2307 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 444782_2307.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 444782_2307

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 30

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 30
Bestimmungsgemäße Verwendung 30

Verwendete Warnhinweise und Symbole 31

Sicherheitshinweise 32

Lieferumfang und Transportinspektion 36

Gerätebeschreibung 37

Vor der ersten Inbetriebnahme . . 38

Anforderungen an den Aufstellort 38
Wandmontage 38

Bedienung und Betrieb 40

Aufsteckdüsen aufstecken/abnehmen . . . 40
Düsenregler einstellen 41
Verwendung der Munddusche 42
Nach dem Gebrauch 45

Reinigung und Pflege 46

Aufbewahrung 47

Fehlerbehebung 48

Ersatzteile bestellen 50

Entsorgung 51

Entsorgung des Gerätes 51
Entsorgung der Verpackung 52

Anhang 52

Technische Daten 52
Garantie der Kompernaß Handels GmbH53
Service 56
Importeur 56

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zahnpflege und Mundhygiene beim Menschen. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen oder in der Tierpflege. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
~	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100–240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Berühren Sie niemals das Gerät, wenn es in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker aus der Steckdose!
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Verwenden Sie das Netzkabel nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzkabel direkt mit einer Steckdose.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Mundduschen können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

⚠ **ACHTUNG! Sachschaden!**

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmen Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

GEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Munddusche (Hauptgerät mit Handteil und Wassertank)
- 4 Aufsteckdüsen
- 2 Dübel (ø 5 mm)
- 2 Schrauben (3 mm)
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Düsenregler
- ❷ Aufsteckdüse
- ❸ Aufbewahrungsfach für Aufsteckdüsen
- ❹ Ein-/Ausschalter für Wasserstrahl I/O
- ❺ Handteil
- ❻ Stellplatz für Handteil
- ❼ Aufhängeösen
- ❽ Sicherungsstift
- ❾ Schraube
- ❿ Dübel
- ⓫ Entriegelungsknopf für Aufsteckdüse
- ⓬ Netzkabel (mit Netzstecker)
- ⓭ Hauptgerät
- ⓮ Drehschalter (Ein-/Ausschalter und Wasserdruckregler)
- ⓯ Wassertank
- ⓰ Deckel

Vor der ersten Inbetriebnahme

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein.
- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser, muss das Gerät fest montiert sein, um vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt zu sein.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Wandmontage

Hinweis

- ▶ Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich, in dem Sie das Gerät aufhängen wollen, befinden.
1. Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 7,2 cm und bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Steckdose in erreichbarer Nähe befindet.
 2. Schieben Sie die beiden mitgelieferten Dübel **10** in die Bohrlöcher und schrauben Sie die beiden mitgelieferten Schrauben **9** in die Dübel **10**. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben **9** noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern heraus schauen.

3. An der Geräterückseite befindet sich in der rechten Aufhängeöse **7** ein Sicherungsstift **8** der verhindern soll, dass sich das Gerät von den Schrauben **9** löst. Ziehen Sie den Sicherungsstift **8** ein Stück nach unten aus der Aufhängeöse **7** (siehe Abb. 1).

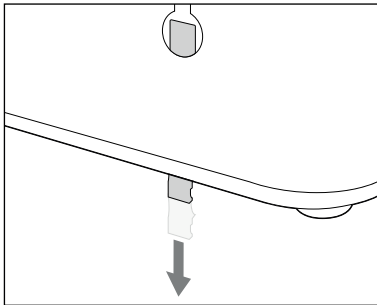


Abb. 1

4. Schieben Sie das Gerät auf die Schrauben **9**, so dass die Schrauben **9** in die Aufhängeösen **7** an der Geräterückseite ragen. Drücken Sie dann das Gerät nach unten, so dass die Schrauben **9** in die Schienen der Aufhängeösen **7** rutschen und das Gerät fest auf den Schrauben **9** sitzt.
5. Schieben Sie den Sicherungsstift **8** nach oben, bis er hörbar in der Aufhängeöse **7** einrastet.
6. Verbinden Sie den Netzstecker des Netzkabels **12** mit einer Steckdose.

Bedienung und Betrieb

Aufsteckdüsen aufstecken/abnehmen

Hinweis

- ▶ Tauschen Sie die Aufsteckdüsen **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- ▶ Verwenden Sie nur Original-Aufsteckdüsen **2**. Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsteckdüsen **2** finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsteckdüse **2** aufstecken oder abnehmen.
- ◆ Stecken Sie eine Aufsteckdüse **2** auf das Handteil **5**. Drücken Sie die Aufsteckdüse **2** in die Öffnung, bis die Aufsteckdüse **2** hörbar im Handteil **5** einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Position der Führungsnase am unteren Ende der Aufsteckdüse **2** und der entsprechenden Aussparung in der Öffnung am Handteil **5** (siehe Abb. 2).
- ◆ Zum Abnehmen der Aufsteckdüse **2** drücken Sie den Entriegelungsknopf **11** am Handteil **5** und ziehen Sie dann die Aufsteckdüse **2** vom Handteil **5** ab (siehe Abb. 3).

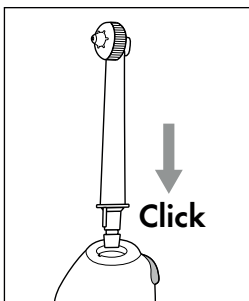


Abb.2

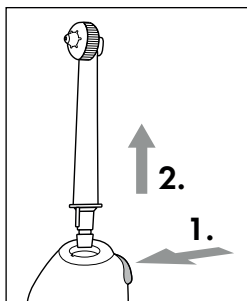


Abb.3

Düsenregler einstellen

Sie können mit Hilfe des Düsenreglers **1** am Kopf der Aufsteckdüse **2** zwischen zwei verschiedenen Düsenfunktionen wählen:

- ◆ Drehen Sie den Düsenregler **1** mit den Fingern gegen den Uhrzeigersinn für einen Einzelstrahl zur gezielten Entfernung von Speiseresten an schwer erreichbaren Stellen (siehe Abb. 4 und 5).

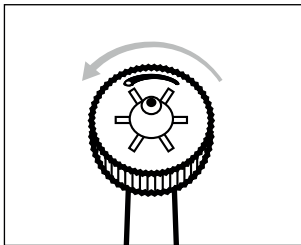


Abb. 4

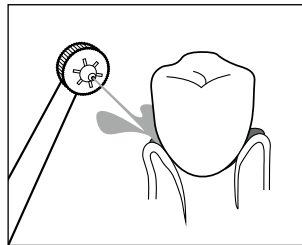


Abb. 5

- ◆ Drehen Sie den Düsenregler **1** mit den Fingern im Uhrzeigersinn für einen Mehrfachstrahl zur Zahnfleischmassage (siehe Abb. 6 und 7).

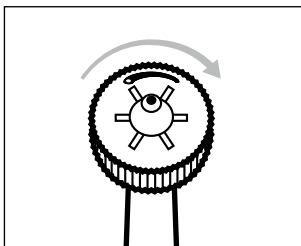


Abb. 6

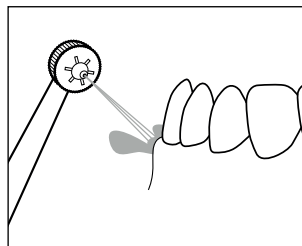


Abb. 7

Verwendung der Munddusche

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **15** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank **15** darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **15**.

i Hinweis

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät jeweils nur für maximal 2 Minuten bzw. nur solange, bis eine Wassertankfüllung (600 ml) verbraucht ist. Eine Wassertankfüllung (600 ml) reicht beim Betrieb des Gerätes auf Stufe **1** für ca. 150 Sekunden und auf Stufe **10** für ca. 110 Sekunden.
- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **15** vom Hauptgerät **13** und öffnen Sie den Deckel **16**. Füllen Sie kaltes oder lauwarmes Leitungswasser in den Wassertank **15**. Achten Sie dabei darauf, den Wassertank **15** höchstens bis zur obersten Füllmengenmarkierung **600 ml** zu füllen. Verschiessen Sie anschließend den Wassertank **15** wieder mit dem Deckel **16** und setzen Sie den Wassertank **15** in das Hauptgerät **13**.
- ◆ Stecken Sie eine Aufsteckdüse **2** auf das Handteil **5**. Drücken Sie die Aufsteckdüse **2** in die Öffnung, bis die Aufsteckdüse **2** hörbar im Handteil **5** einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Position der Führungsnase am unteren Ende der Aufsteckdüse **2** und auf die entsprechende Aussparung in der Öffnung am Handteil **5**.
- ◆ Schalten Sie das Hauptgerät **13** ein, indem Sie am Drehschalter **14** die gewünschte Stärke **1–10** des Wasserdrucks einstellen (**1** = sanft, **10** = kräftig).
- ◆ Führen Sie die Aufsteckdüse **2** in den leicht geöffneten Mund. Beugen Sie sich über ein Waschbecken, damit das Wasser in das Waschbecken laufen kann.

Hinweis

- ▶ Beginnen Sie zunächst mit einer niedrigen Stufe, damit sich Ihr Zahnfleisch an den Wasserstrahl gewöhnen kann. Erhöhen Sie stufenweise die Stärke des Wasserstrahls. Falls der Druck dabei nicht angenehm sein sollte, wählen Sie wieder eine niedrigere Stufe.
- ▶ Schalten Sie das Handteil **5** erst im Mund ein, damit kein Wasser umherspritzt.
- ◆ Schalten Sie das Handteil ein **5**, indem Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** für den Wasserstrahl **4** am Handteil **5** auf **I** stellen.

- ◆ Zum Reinigen richten Sie den Wasserstrahl auf die Zahnzwischenräume und die Zahnränder. Halten Sie die Aufsteckdüse **2** so, dass der Wasserstrahl die Speisereste vom Zahnfleisch weg abspülen kann (siehe Abb. 8). Bewegen Sie die Aufsteckdüse **2** langsam entlang der Zahnränder von Zwischenraum zu Zwischenraum (siehe Abb. 9). Reinigen Sie auf diese Weise alle Zahninnen- und Zahnaußenseiten.

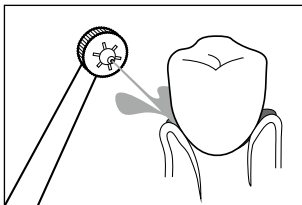


Abb. 8

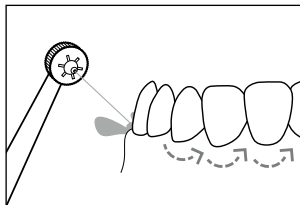


Abb. 9

- ◆ Sie können sich für die Abfolge der Reinigung an folgender Abbildung orientieren (siehe Abb. 10). Die Zahlen in der Abbildung stehen für die Reihenfolge der zu reinigenden Gebissbereiche:

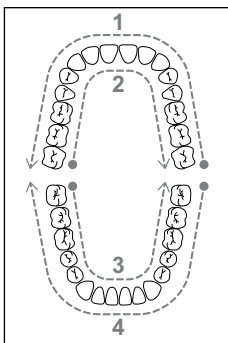


Abb. 10

1. Zahnaußenseite Oberkiefer
2. Zahninnenseite Oberkiefer
3. Zahninnenseite Unterkiefer
4. Zahnaußenseite Unterkiefer

- ◆ Beginnen Sie an der Vorderseite der Backenzähne des Oberkiefers und führen Sie die Aufsteckdüse **2** entlang der Zahnränder von einer Seite zur anderen. Wiederholen Sie dies jeweils für die Zahninnenseite des Oberkiefers sowie für die Zahninnen- und Zahnaußenseite des Unterkiefers.

Nach dem Gebrauch

Hinweis

- Entleeren Sie nach jedem Gebrauch den Wassertank **15**, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.
1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** für den Wasserstrahl **4** am Handteil **5** auf **0**, bevor Sie die Aufsteckdüse **2** aus dem Mund nehmen.
 2. Stellen Sie den Drehschalter **14** am Hauptgerät **13** auf **0**.
 3. Nehmen Sie den Wassertank **15** vom Hauptgerät **13** und öffnen Sie den Deckel **16**. Schütten Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank **15** ins Waschbecken.
 4. Schließen Sie den Deckel **16** und setzen Sie den Wassertank **15** wieder in das Hauptgerät **13**.
 5. Stellen Sie den Drehschalter **14** am Hauptgerät **13** auf **10** und halten Sie das Handteil **5** über das Waschbecken.
 6. Stellen Sie für einige Sekunden den Ein-/Ausschalter **I/O** für den Wasserstrahl **4** am Handteil **5** auf **I**, um Wasserreste aus der Leitung und aus der Aufsteckdüse **2** zu spülen.
 7. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** für den Wasserstrahl **4** am Handteil **5** auf **0**.
 8. Stellen Sie den Drehschalter **14** am Hauptgerät **13** auf **0**.

9. Drücken Sie den Entriegelungsknopf **11** am Handteil **5** und ziehen Sie dann die Aufsteckdüse **2** vom Handteil **5** ab.
10. Spülen Sie die Aufsteckdüse **2** unter fließendem Wasser ab.
11. Trocknen Sie die Aufsteckdüse **2** ab und stecken Sie diese dann auf einen der Steckplätze im Aufbewahrungsfach **3**.
12. Stellen Sie das Handteil **5** auf den Stellplatz **6** am Hauptgerät **13**.

Reinigung und Pflege

WARNUNG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Das Gerät muss vollständig trocken sein, bevor Sie es wieder an die Steckdose anschließen.

 Tauchen Sie das Hauptgerät **13** oder das Handteil **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoffoberflächen des Gerätes beschädigen.

- ◆ Entfernen Sie die Aufsteckdüse **2** vom Handteil **5** und spülen Sie diese unter fließendem Wasser ab.
- ◆ Reinigen Sie das Hauptgerät **13** und das Handteil **5** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Hauptgerät **13** und das Handteil **5** mit einem trockenen Tuch ab.
- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **15** vom Hauptgerät **13** und öffnen Sie den Deckel **16**. Spülen Sie den Wassertank **15** unter fließendem Wasser aus. Schütten Sie nach der Reinigung das restliche Wasser aus dem Wassertank **15** ins Waschbecken.
- ◆ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Deckel **16** vom Wassertank **15**. Lassen Sie den Wassertank **15** an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Hauptgerät **13** setzen.

Aufbewahrung

- ◆ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker des ausgeschalteten Gerätes aus der Steckdose ziehen.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Behebung
Es kommt kein Wasserstrahl aus der Aufsteckdüse ②.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist. Stellen Sie am Drehschalter ⑭ die gewünschte Stärke 1 – 10 des Wasserdrucks ein. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O für den Wasserstrahl ④ am Handteil ⑤ auf I.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Die Aufsteckdüse ② ist defekt.	Wechseln Sie die Aufsteckdüse ② (siehe Kapitel Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen)
	Der Wassertank ⑮ ist leer.	Füllen Sie den Wassertank ⑮ mit Leitungswasser (siehe Kapitel Verwendung der Munddusche).
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).

Fehler	Ursache	Behebung
Der Wasserdruck lässt sich nicht richtig einstellen oder ist zu schwach.	Der Wassertank 15 sitzt nicht ordnungsgemäß im Hauptgerät 13 .	Setzen Sie den Wassertank 15 in das Hauptgerät 13 und drücken Sie den Wassertank 15 nach unten, bis er fest im Hauptgerät 13 sitzt.
Der Wassertank 15 ist undicht.	Der Wassertank 15 sitzt nicht ordnungsgemäß im Hauptgerät 13 .	Setzen Sie den Wassertank 15 in das Hauptgerät 13 und drücken Sie den Wassertank 15 nach unten, bis er fest im Hauptgerät 13 sitzt.
	Das Ventil des Wassertanks 15 ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).
Die Aufsteckdüse 2 ist undicht.	Die Aufsteckdüse 2 ist nicht ordnungsgemäß im Handteil 5 befestigt.	Befestigen Sie die Aufsteckdüse 2 ordnungsgemäß im Handteil 5 (siehe Kapitel Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen).
	Die Aufsteckdüse 2 ist defekt.	Tauschen Sie die Aufsteckdüse 2 aus (siehe Kapitel Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen).

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **444782_2307** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungs-technischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	100–240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	24 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)

Hinweis

Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 444782_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 444782_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 444782_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Stand der Informationen:

12 / 2023 · Ident.-No.: SMD24B2-102023-2

IAN 444782_2307